



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant

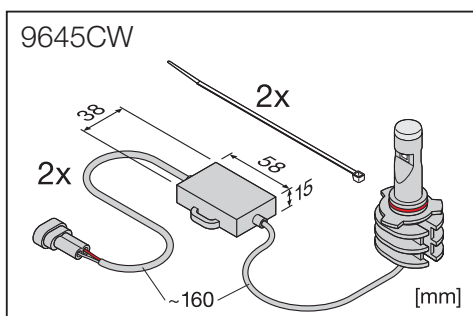
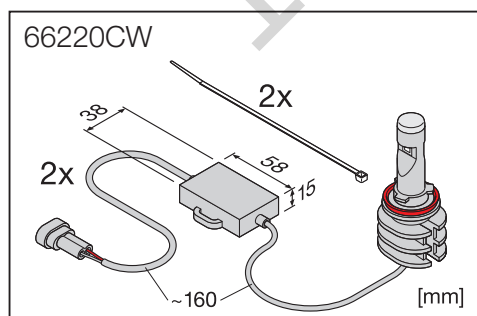
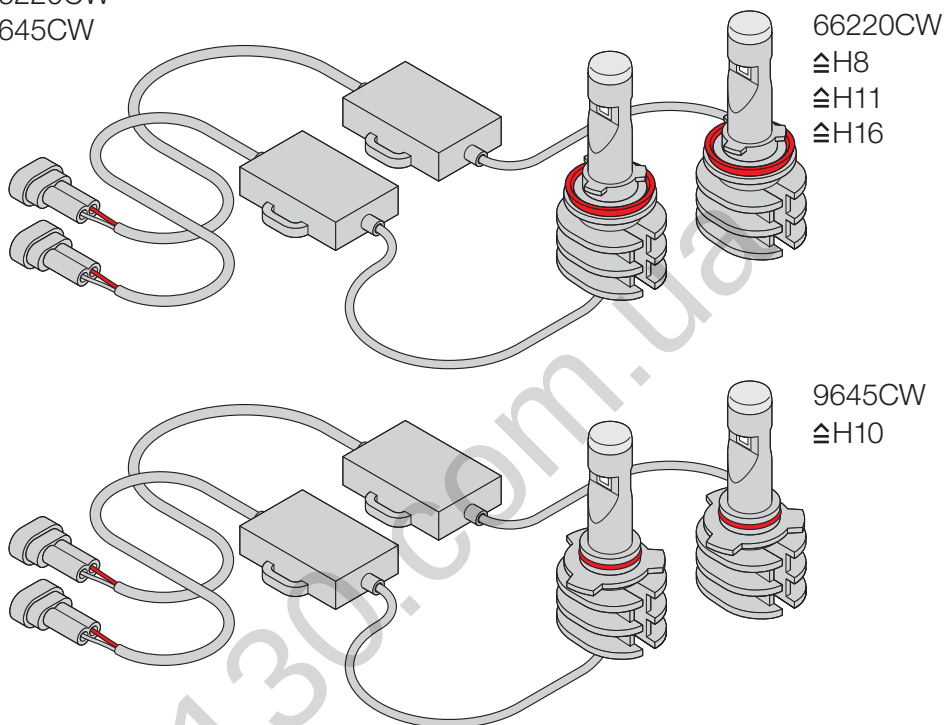


In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

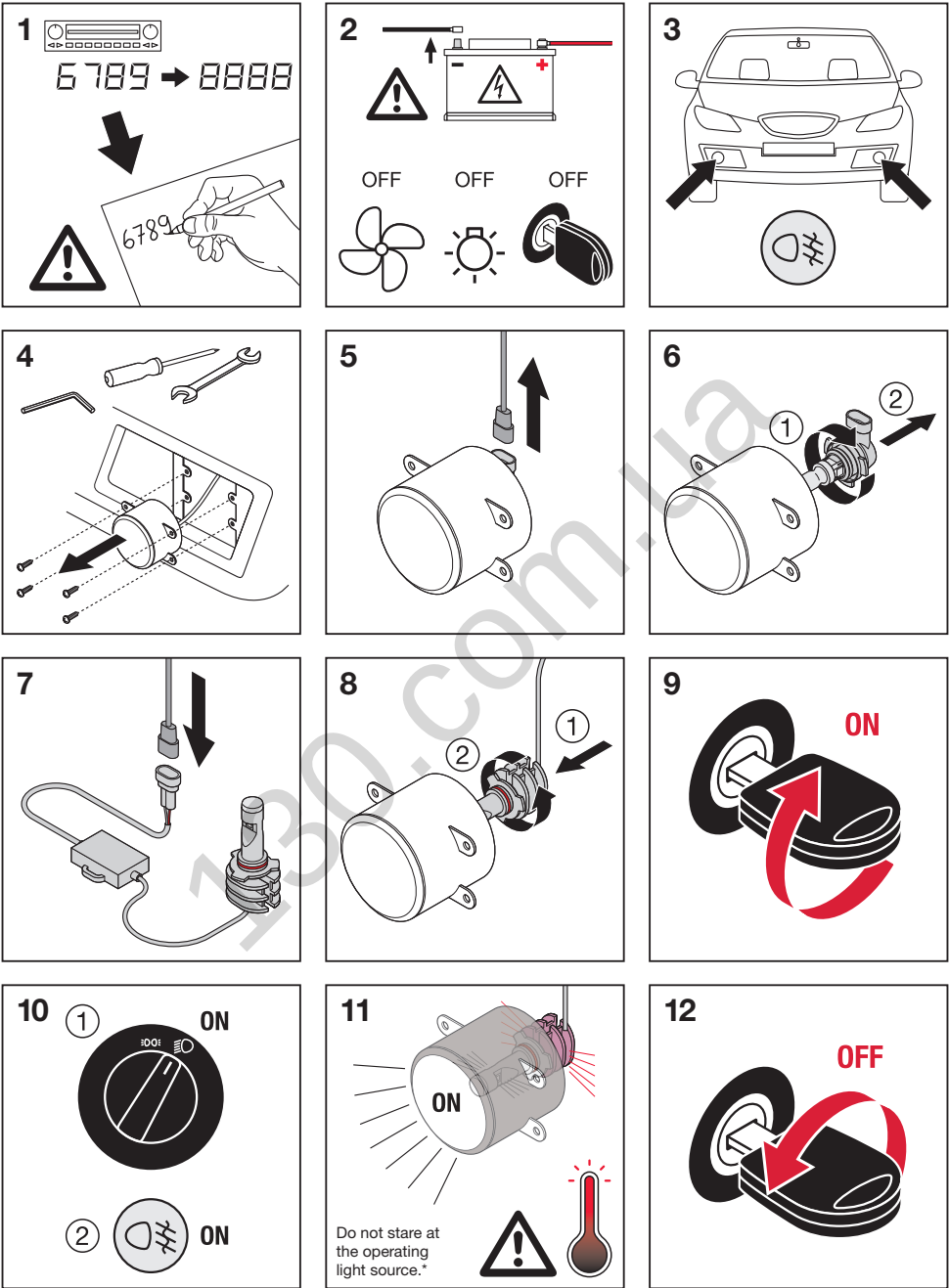
<https://130.com.ua>

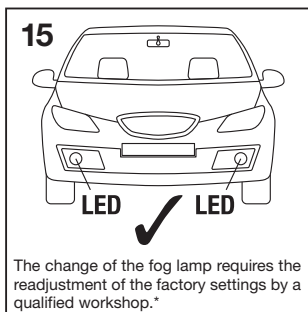
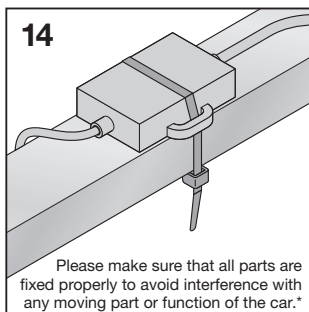
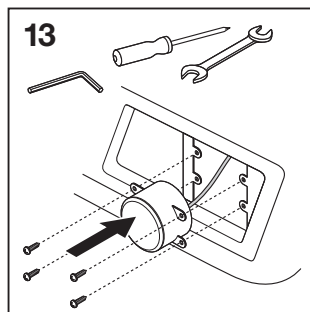
LEDDriving® PREMIUM RETROFITS

66220CW
9645CW



OSRAM





* Ⓐ Schauen Sie nicht lange auf die Lichtquelle. Achten Sie bitte darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit bewegliche Teile oder Funktionen des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt werden. Der Austausch der Nebelleuchten erfordert die Anpassung der Werkeinstellungen durch einen qualifizierte Werkstatt. Vorsicht! Das Kühlelement auf der Rückseite heizt sich auf, wenn die Scheinwerferlampe in Betrieb ist. Bei Fragen bzw. technischen Problemen wenden Sie sich bitte an den OSRAM Kundendienst +49 89/6213-3322 oder automotive-service@osram.com (Telefonischer Kundendienst in deutsch und englisch).

Ⓑ Do not stare at the operating light source. Please make sure that all parts are fixed properly to avoid interference with any moving part or function of the car. The change of the fog lamp requires the readjustment of the factory settings by a qualified workshop. Caution! The cooling element on the back will heat when the fog lamp is in operation. If you have any questions, or if you have any technical problems, please contact OSRAM customer service on +49 89/6213-3322 or automotive-service@osram.com (Telephone customer service in German and English).

Ⓒ Ne pas regarder la source lumineuse allumée. Veuillez vérifier que tous les éléments sont correctement fixés, afin d'éviter toute interférence vis-à-vis d'éléments ou équipements mobiles de la voiture. Le changement de la lampe antibrrouillard nécessite le réajustement des paramètres d'usine dans un atelier qualifié. Attention! L'élément de refroidissement à l'arrière chauffera lorsque le phare fonctionne. Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des problèmes techniques, veuillez vous adresser au service après-vente OSRAM au +49 89/6213-3322 ou à automotive-service@osram.com (Assistance clientèle par téléphone en allemand et en anglais).

Ⓓ Non fissare la fonte luminosa in funzione. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate in modo corretto per evitare interferenze con eventuali parti in movimento o in funzione della macchina. La sostituzione dei fendinebbia richiede una nuova regolazione secondo le impostazioni di fabbrica da parte di un'officina qualificata. Attenzione! L'elemento di raffreddamento nella parte posteriore si riscalderà durante il funzionamento del proiettore anteriore. Per dubbi o problemi tecnici rivolgersi al Servizio clienti OSRAM +49 89/6213-3322, oppure scrivere all'indirizzo automotive-service@osram.com (Servizio clienti telefonico in tedesco e inglese).

Ⓔ No mire hacia la fuente de luz en funcionamiento. Asegúrese de que todas las piezas están ajustadas correctamente para no interferir con ninguna pieza móvil o función del automóvil. Al cambiar la luz antiniebla, se debe reajustar la configuración de fábrica en un taller cualificado. ¡Precaución! El elemento de refrigeración en la parte posterior se calentará cuando el faro está en funcionamiento. Para cualquier consulta o problema técnico, puede dirigirse al Servicio de Atención al Cliente de OSRAM +49 89/6213-3322 o automotive-service@osram.com (Servicio telefónico de atención al cliente en alemán e inglés).

Ⓕ Não olhe diretamente para a fonte de luz em funcionamento. Por favor, certifique-se de que todas as peças estão fixas adequadamente de forma a evitar a interferência com qualquer peça móvel ou a função do carro. Ao trocar o farol de nevoeiro, deve-se requisitar as configurações de fábrica numa oficina qualificada. Atenção! O elemento de arrefecimento na parte de trás vai aquecer, quando o equipamento estiver em funcionamento. Em caso de dúvidas ou problemas técnicos, dirija-se por favor ao serviço de apoio ao cliente da OSRAM +49 89/6213-3322 ou automotive-service@osram.com (Serviço de atendimento telefónico em alemão e inglês).

Ⓖ Μη κοιτάτε την εστία φωτός όταν είναι αναμμένη. Σιγουρευτείτε ότι όλα τα τμήματα έχουν στερεωθεί καλά για να μην υπάρξει παρεμπόλη ή το κινούμενο τμήματα ή τις λειτουργίες του αυτοκινήτου. Η αλλαγή της λάμπας ομίχλης απαιτεί αλλαγή των εργοστασιακών ρυθμίσεων. Η συσκευή ψύξης εργοστάσιου πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο κέντρο. Προσοχή! Το στοιχείο ψύξης στο πίσω μέρος θα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία του φανού. Για ερωτήσεις ή τεχνικά προβλήματα, απευθυνθείτε στην Εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM, στο τηλέφωνο +49 89/6213-3322 ή στο automotive-service@osram.com (Τηλεφωνική εξυπηρέτηση πελατών στα γερμανικά και αγγλικά).

Ⓗ Nijk niet in de lichtbron als deze brandt. Let erop dat alle onderdelen goed zijn bevestigd, zodat bewegende delen of de wagen niet worden belemmerd. Vervanging van de mistlamp vereist opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen door gekwalificeerd personeel. Let op! Het koolelement op de rug verwarmt wanneer de koplamp in werking is. Neem bij vragen of technische problemen contact op met de OSRAM klantenservice +49 89/6213-3322 of automotive-service@osram.com (Telefonische klantenservice in Duits en Engels).

Ⓒ Stirra inte rakt på ljuskällan när den är tänd. Se till att alla delar är ordentligt fästa för att undvika störningar hos några rörliga delar eller av bilens funktion. Vid byte av dimljus krävs att justeringar av fabriksinställningarna genomförs av en kvalificerad verkstad. Varning! Kylelementet på baksidan kommer att värma när strålkastaren är i drift. Om du har frågor resp. tekniska problem, kontakta OSRAM kundtjänst +49 89/6213-3322 eller automotive-service@osram.com (Kundservice per telefon på tyska och engelska).

Ⓓ Älä tuijota päällä olevaa valonlähdetä. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty kunnolla, niin etteivät ne estä osien liikettä tai häiritä auton toimintoja. Sumuvalon vaihto edellyttää, että ammattilaitoinen korjaa myös säätää tehtaan oletusasetukset uudelleen. Varoitus! Viilenelementti takaosassa kuumenee kun lampun on toiminnassa. Jos sinulla on kysyttävää tai teknisiä ongelmia, ota yhteyttä OSRAM-asiakaspalveluun: +49 89/6213-3322 tai automotive-service@osram.com (Asiakaspalvelu puhelimella saksaksi ja englanniksi).

Ⓔ Ikke stirr inn mot lyskilden mens den er på (i drift). Vennligst se til at alle deler er skikkelig festet for å unngå konflikt med noen del av bilen som er i bevegelse eller noen av bilens funksjoner. Utskifting av tåkelys krever ny justering av fabrikkinnstillingene som må foretas på et kvalifisert verksted. ØBS! Kjølelementet på baksiden vil varmes opp når hovedlyktene er i drift. Ved spørsmål eller tekniske problemer kan du henvende deg til OSRAM kundetjeneste tilf. 0049 89 6213-3322 eller sende en epost til automotive-service@osram.com (Kundservice per telefon på tysk og engelsk).

Ⓕ Kik ikke på driftslyskilden. Sørg for at alle deler er fastgjort korrekt for at du griber ind i bevægelige dele eller bilens funktion. Ændring af fælgelygten kræver, at fabriksindstillingerne efterjusteres af et kvalificeret værksted. Forsigtigt! Kjølelementet på bagsiden bliver varmt, når forlygten er tændt. Ved spørgsmål eller tekniske problemer kan du kontakte OSRAM kundservice +49 89/6213-3322 eller automotive-service@osram.com (Telefonisk kundservice på tysk og engelsk).

Ⓖ Nedvipte se do zapažného svetelného zdroja. Dajte na to, aby všetky časti boli riadne upevnéne a nemohlo dojsť ke kolízi s žiadnou pohyblivou súčasťou neho funkci vozidla. Výmna žiarovky mlhových svetiel vyžaduje nové seřízení továrního nastavení v odborném servisu. Pozor! Je-li světlo na provozu, bude se zahřívati chladič převku na jeho zadní straně. Při dotazech resp. technických problémech se obraťte na zákaznický servis společnosti OSRAM +49 89/6213-3322 nebo automotive-service@osram.com (Telefonická podpora pro zákazníky v německém a anglickém jazyce).

Ⓗ Не смотрите на работающий источник света. Убедитесь, что все детали надежно закреплены во избежание столкновения с подвижными частями и нарушениями в работе функци автомобиля. При замене противотуманной лампы необходимо восстановить заводские настройки в специализированной мастерской. Внимание! Охлаждающий элемент нагревается когда лампа головного света выключена. При возникновении вопросов или проблем технического характера обращайтесь в службу поддержки клиентов OSRAM по телефону +49 89/6213-3322 или по адресу электронной почты automotive-service@osram.com (Служба поддержки клиентов по телефону на немецком и английском языках).

Ⓔ Ne nézzen a működésben lévő fényforrásra. Kérjük, biznosyosodjon meg, hogy minden alkatrész megfelelően rögzítve van, hogy elkerülje a mozgó részek, illetve az auto funkcióinak az akadályozását. A ködlámpa cseréjéhez újra kell szabályozni a gyári beállításokat egy jóváhagyott javítóműhelyben. Vigyázat! A fényoszoró hűtőelével utól hűtőfelület üzem közben felmelegszik. Kérlek meg, hogy műszaki problémák esetén keresse az OSRAM ügyfélszolgálatát a +49 89/6213-3322 telefonszámon, vagy a automotive-service@osram.com címen (Német és angol nyelvű telefonos ügyfélszolgálat).

Ⓖ Nie patrzeć w źródło światła. Proszę się upewnić, że wszystkie części są odpowiednio przytworzone, aby uniknąć kolizji z ruchomymi częściami w samochodzie lub blokowania jego funkcji. Zmiana lampy przeciwmieglowej wymaga dostosowania ustawień fabrycznych przez wykwalifikowany warsztat. Ostrożnie! Element chłodzący znajdujący się z tyłu reflektora nagrzewa się, gdy reflektor jest włączony. W razie pytań lub problemów technicznych należy skontaktować się z Działem obsługi Klienta firmy OSRAM telefonicznie: +49 89/6213-3322 lub drogą e-mailową: automotive-service@osram.com (Telefoniczna obsługa Klienta w języku niemieckim i angielskim).

⚠ Nepozorajte sa do zdroja svetla. Ustúpte sa, že sú všetky súčasti správne pripevnené, aby ste sa vyhlí kontakty s pohybujúcimi sa súčasťami alebo funkciou auta. Pri výmene hmlieho svetla je potrebné upraviť továrenskú nastavieniu v stredu v kvalifikovaní dielni. Upravujeme! Pokiaľ je svetlom v prevádzke, chladiaci súčast v zadnej časti sa bude zahrievať. V prípade otázk, resp. technických problémov sa obráťte na zákaznícky servis OSRAM na telefónnom čísle +49 89/6213-3322 alebo na e-mailovej adrese automotive-service@osram.com (Telefónická podpora pre zákazníkov v nemeckom a anglickom jazyku).

⚠ Ne glejte v delujúv vř svetlobe. Prepřijazte se, da so vsi deli trdn naměšeni, da prepřičite interferenci s katerim kolí preměničim delom ali funkcijou automobilu. Pri zameněni svetla je megló je treba továrnské nastavítie ponovno prilagoditi v kvalifikácii delavci. Prevídki Ko žaromét deluje, se bo hladíne element na zadní strani segel. Če imate vprašanja oziroma tehnične težave, se, prosimo, obrnite na servisno službu podjetja OSRAM po telefonu +49 89/6213-3322 ali po e-pošti automotive-service@osram.com (Telefonska servisna služba v nemščini in angleščini).

⚠ Çalıřma iğdi kaynağına bakmayın. Aracın fonksiyonu ya da herhangi bir hareketi parçası ile çakışmasın ölmek için tüm parçaların doğru bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Sis lambasının deşimiesi yetkili bir işyeri tarafından fabrika ayarlarını yeniden ayarlanmasi gerektirir. Dikkat! Arkadski soğutma elementi, far çalışırken ısınacaktır. Soru ya da teknik sorunlar durumunda lütfen OSRAM müşteri hizmetlerine +49 89/6213-3322 otomatik service@osram.com üzerinden (Telefonda Almanca ve İngilizce müşteri hizmetleri).

⚠ Nemojte neprekidno gledati u izvor svetlosti u pogonu. Pobrinite se da su svi dijelovi ispravno pričvršćeni kako bi se izbjeglo ometanje bilo koje pokretne dijela ili funkcije automobila. Promjena svetla za maglu zahtijeva prilagođavanje tvorničkih postavki koje mora izvršiti kvalificirana radionica. Opaziti! Element hladnja na stražnjoj strani će se zagrijati kada je svjetiljka uključena. Ako imate pitanja ili tehničkih problema, obratite se servisnoj službi tvrtke OSRAM na broj +49 89/6213-3322 ili elektronskom poštom na automotive-service@osram.com (Telefonska Služba za korisnike na engleskom i njemačkom jeziku).

⚠ Nu priviți în sursă de lumină aflată în funcțiune. Vă rugăm să vă asigurați ca toate piesele să fie fixate corect pentru a evita interferența cu piesele în mișcare, sau cu funcțiile mașinii. Pentru schimbarea lămpii de ceață trebuie resetate setările de fabrică într-un atelier calificat. Atenție! Elementul de racire din spate se incinge când farurile sunt aprinse. Pentru întrebări sau asistență tehnică vă rugăm să contactați serviciul de relații cu clienții la telefonul +49 89/6213-3322 sau prin e-mail: automotive-service@osram.com (Serviciu de relații cu clienții în limbile germană și engleză).

⚠ Не глядите в работаещ източник на светлина. Уверете се, че всички части са закрепени добре, за да се избегне ситуацията от подвижни части или от работата на автомобилa. Замяната на лампа на фар за мъгла изисква пренастройка на фабричните настройки в специализиран сервис. Внима! Охлаждающий элемент на гърба ще се нагрее когато фара работи. Ако имате въпроси или технически проблеми, моля, свържете се с екипа за обслужване на клиенти на OSRAM на тел. +49 89/6213-3322 или на адрес automotive-service@osram.com (Телефон за обслужване на клиенти на немски и английски език).

⚠ Ärge vadaa de tötövasse valusallikasse. Palun kontrollige, et kõik osad on korralikult kinnitatud vältimaks liikuvate osade või auto töö häirimist. Udulambi vahetamine nõuab tehaseseadiste ümberseadistamist kvalifitseeritud töökoja poolt. Tähelepanu! Seadme töö ajal jahutuslement on kuum. Kismuste või tehniliste probleemide korral, pöörduge palun OSRAMi klientide teeninduskeskusele +49 89/6213-3322 või aadressil automotive-service@osram.com (Klientide telefonil teenindatakse saksa ja inglise keeles).

⚠ Nežirükite tiesīti uz darbojošo gaismas avotu. Lūdzim pārbaudīties, ka visas daļas ir kārtīgi saliktas, lai izvairītos no saskarsmes ar jebkādu kustīgu vai funkcionējošu automašīnas daļu. Miglas lampa nomaināma pieredzējušā kvalificētā servīsa pielagoj rūpnieciskās iestatījumi. Uzmanību! Dzesēšanas elements aizpūsmēs sakarsīs, kad galvas bāteja darbojas. Jautājumi vai tehnisku problēmu gadījumā, lūdzim sazināties ar OSRAM klientu servīsu pa tālruni +49 89/6213-3322 vai e-pastu automotive-service@osram.com (Klientu apkalpošana pa tālruni vai e-pastu angļu valodā).

⚠ Nemojte da netremice gledate u izvor svetla dok radi. Pobrinite se da su svi delovi pravilno pričvršćeni kako bi se izbeglo ometanje bilo koje pokretne deo ili rad automobila. Zmena svetla za maglu zahteva ponovna podešavanja fabričkih postavki od strane kvalifikovanog servisa. Opaziti! Rashladni element na zadnjoj strani će se zagrijati kada sa farovi uključeni. Ako imate pitanja ili tehničkih problema, obratite se OSRAM servisnoj službi na broj +49 89/6213-3322 ili elektronskom poštom na automotive-service@osram.com (Telefonska Služba za korisnike na engleskom i njemačkom jeziku).

⚠ Не дивіться на ввімкнене джерело світла. Переконайтеся, що всі деталі надійно закріплені для запобігання зтіткенню з рухомими частинами та порушень у роботі функцій автомобіля. У разі заміни протитуманної лампи необхідно відновити заводські настройки у спеціалізованих майстерні. Увага! Радіатор на тильній стороні фари буде сильно нагрівається під час роботи. Якщо у вас є питання або технічні проблеми, звертайтеся в службу замовки OSRAM +49 89/6213-3322 або за адресою automotive-service@osram.com (Телефонна служба роботи з клієнтами німецькою і англійською мовами).

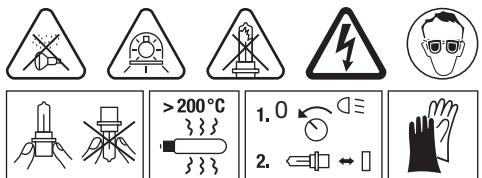
⚠ Жұмыс істеп тұрған жарық көзіне қарауға болмайды. Қосалғын тұрған белшекке немесе келіктің жұмысына кедергі келтірмеу үшін барлық белшектердің дұрыс бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Тұман шамын ауыстырған кезде, зауыттық параметрлерді мамандандырылған шеберханада баптау керек. Сақ болыңыз! Артық жақтың салындыту элементі фара қосылған тұрған кезде қыздыа. Егер сұрақтарыңыз немесе техникалық проблемаларыңыз болса, OSRAM тұтынушыларыға қызмет көрсету орталығымен 49 89 / 6213- 3322 нөмірі немесе automotive-service@osram.com ала, поштасы арқылы хабарласыңыз (сы тұтынушыларды қоңдау орталығының телефоны немес және ағылшын тілдерінде жауап береді).

⚠ 在操作光源时请勿直视。 为避免对汽车的活动部件或功能造成干扰，请确保所有的部件都已正确固定。 雾灯的更换要求具备资质的车间对出厂设置进行重新调整。 注意：背面的冷却元件在工作时变热。 如有疑问或技术问题，请拨打客户服务热线 +49 89/6213-3322 或发送电子邮件至 automotive-service@osram.com (德语和英语客户服务电话)。

⚠ 在操作光源時請勿直視。 為避免對汽車的活動零件或功能造成干擾，請確保所有的零件都已正確固定。 霧燈的更換要求具備資格的車間對出廠設置進行重新調整。 注意！當開燈發亮時，背面的冷卻元件會發熱。 如有疑問或技術問題，請撥打客戶服務熱線 +4989/6213-3322 或發送至 automotive-service@osram.com (德語和英語客戶專線)。

⚠ 작동중 인광원을 응시하지 마세요. 차량의 가동 또는 기능에 영향을 주지 않도록 모든 부품을 정확하게 고정하십시오. 안개등의 변경은 자격있는 작업자에 의한 공장 세팅의 재조정을 필요로 합니다. 주의: 전조등이 켜지면 히팅의 냉각 부품의 온도가 상승합니다. 기술적인 문제나 문의 시 OSRAM 고객 서비스 +49 89/6213-3322 나 automotive-service@osram.com 로 문의 바랍니다. (고객상담 전화 (영어 및 독일어 지원), 해당 통신설비가 전파 수신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.)

⚠ อย่าจ้องแหล่งกำเนิดแสงที่ทำงานอยู่. ต้องระวังอย่าให้แสงเข้าตาเพราะแสงเพื่อเปลี่ยนหลอดไฟอาจทำให้ตาบอดได้หากไม่ได้รับการป้องกันที่เหมาะสม การเปลี่ยนหลอดไฟต้องอาศัยการปรับค่าการตั้งค่าโรงงานให้ถูกต้องจึงควรดำเนินการโดยช่างที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ขอควรระวัง! สำหรับการปรับการตั้งค่าความปลอดภัยตามโรงงานนั้นต้องให้หน่วยงานเฉพาะทาง. การทำการแก้ไขค่าที่เกี่ยวข้องกับโรงงานอาจมีความเสี่ยง การติดคอนเนกไทน์ในการการการ OSRAM +49 89/6213-3322 หรือ automotive-service@osram.com (ฝ่ายสนับสนุนลูกค้าทางโทรศัพท์ในภาษาอังกฤษและภาษาอังกฤษ).



OSRAM Prosperity Co. Ltd
Room 4007-4009 Office Tower
Convention Plaza
1 Harbour Road
Wanchai, Hong Kong
www.osram.com

C10449057
G15000702
21.09.16

www.osram.com/am-guarantee



OSRAM GmbH
Steinerne Furt 62
86167 Augsburg
Germany
www.osram.com

GUARANTEE (www.osram.com/am-guarantee)

NAME

ADDRESS

PRODUCT NAME, MODEL

DATE OF PURCHASE